Overenskomst mellem Kongeriget Danmarks regering sammen med Færøernes landsstyre på den ene side og Islands regering på den anden side om den maritime afgrænsning i området mellem Færøerne og Island

Kongeriget Danmarks regering sammen med Færøernes landsstyre på den ene side og Islands regering på den anden side er

ud fra ønsket om at fastholde og styrke det gode naboforhold mellem Danmark/ Færøerne og Island

under henvisning til "Agreed Minutes", undertegnet i Tórshavn den 25. september 2002

blevet enige om følgende:

Artikel 1

Grænselinjen mellem parternes dele af kontinentalsoklen, som tillige udgør grænselinjen mellem fiskeriterritoriet ved Færøerne og Islands eksklusive økonomiske zone i området mellem Færøerne og Island, hvor afstanden mellem deres respektive basislinjer udgør mindre end 400 sømil, er baseret på midtlinjen mellem de relevante kyststrækninger på Færøerne og Island med de tilpasninger og særlige bestemmelser, som parterne er blevet enige om. Grænselinjen er fastsat som rette linjer mellem følgende punkter i den rækkefølge, som er angivet nedenfor:

Sáttmáli millum stjórn Danmarkar kongsríkis saman við Føroya landsstýri øðrumegin og stjórn Íslands hinumegin um marknaseting á havleiðunum millum Føroya og Íslands

Stjórn Danmarkar kongsríkis saman við Føroya landsstýri øðrumegin og stjórn Íslands hinumegin eru

eftir ynskinum um at varðveita og styrkja góð grannaviðurskifti millum Danmarkar/Føroya og Íslands

vísandi til fundarsemju "Agreed Minutes", undirritað í Tórshavn tann 25. septembur 2002

vorðin samd um hetta:

Grein 1

Marknalinjan millum partanna lutir av landgrunninum, sum eisini er marknamót millum fiskiveiðiumveldi Føroya og serbúskaparliga øki Íslands á havleiðunum millum Føroya og Íslands, har teinurin millum grundlinjur teirra er undir 400 fjórðingar, er grundað á miðlinjuna millum viðkomandi strendur í Føroyum og Íslandi við teimum tillagingum og serligu ásetingum, sum partarnir eru vorðnir samdir um. Marknalinjan er ásett sum rættar linjur millum hesi punkt í teirri raðfylgju, sum ásett er niðanfyri:

Samningur milli ríkisstjórnar konungsríkisins Danmerkur og landstjórnar Færeyja annars vegar og ríkisstjórnar Íslands hins vegar um afmörkun hafsvæðisins milli Færeyja og Íslands.

Ríkisstjórn konungsríkisins Danmerkur og landstjórn Færeyja annars vegar og ríkisstjórn Íslands hins vegar,

sem óska þess að viðhalda og styrkja hið góðu nágrannasamband milli Danmerkur/Færeyja og Íslands,

sem vísa til samþykktrar fundargerðar sem var undirrituð í Þórshöfn hinn 25. september 2002,

hafa komið sér saman um eftirfarandi:

1. gr.

Markalínan milli hluta aðilanna af landgrunninu, sem jafnframt er markalínan milli fiskveiðilögsögunnar við Færeyjar og sérefnahagslögsögu Íslands á svæðinu milli Færeyja og Íslands, þar sem fjarlægðin milli grunnlína hvors um sig er minni en 400 sjómílur, er byggð á miðlínu milli viðkomandi strandlína Færeyja og Íslands ásamt þeim breytingum til aðlögunar og sérákvæðum sem aðilarnir hafa orðið ásáttir um. Markalínan er ákvörðuð sem beinar línur milli eftirfarandi punkta í neðangreindri röð: